

SEGATRONCHI TANDEM
TANDEM BANDSAW
TANDEM-BLOCKBANDSÄGENANLAGE
SCIE A GRUMES EN TANDEM
ПИЛЬНАЯ УСТАНОВКА TANDEM

**SHE
SII
SLI**



Primultini®



IMPIANTO SEGATRONCHI DI ELEVATA PRODUTTIVITÀ

Tre operazioni in un unico passaggio.

Ridurre il costo di segazione dei tronchi: è questa la sfida. In questi ultimi anni, i tecnici Primultini si sono impegnati a fondo in questo campo. Le macchine e le attrezzature sono sempre più sofisticate. L'impiego di tecnologie innovative aumenta la produttività. L'automazione riduce i tempi passivi.

Tra le varie soluzioni, la più sofisticata e recente è un impianto composto da una coppia di colonne segatronchi e da un canter, alimentato da un carro portatronchi. Il tronco, in un unico passaggio, subisce l'asportazione dello scorzo e un doppio taglio. Il canter e la prima colonna segatronchi scorrono trasversalmente e consentono all'operatore di decidere di volta in volta la quantità di scorzo da asportare e lo spessore della tavola. La seconda colonna segatronchi invece è fissa.



HIGH-PRODUCTION BANDMILL INSTALLATION WITH TANDEM HEADRIG ARRANGEMENT

Three operations in a single step.

Reduce log-processing costs: this is the challenge. Over the past few years Primultini technical staff have researched this field extensively. Machines and equipment have become more and more sophisticated and innovative technology has increased productivity. Automation has reduced passive times. The most sophisticated and recent of the different solutions available is equipment consisting of a pair of saw headrigs and a canter, fed by a log carriage. In a single step, the outer slab is chipped and a double cut is made.

The canter and the first saw headrig slide transversally and allow the operator to decide the amount of slab to remove and the thickness of the boards for each cut. The second saw headrig is fixed.



HOCHLEISTUNGS-TANDEM- BLOCKBANDSÄGENANLAGE

Drei Arbeitsgänge in einem einzigen Durchlauf.

Die Verringerung der beim Sägen von Stämmen anfallenden Kosten, darin liegt die Herausforderung. In den letzten Jahren haben sich die Techniker der Primultini stark in diesem Bereich engagiert.

Die Maschinen und Ausrüstungen werden immer ausgeklügelter, der Einsatz neuartiger Technologien steigert die Produktivität, die Automatisierung reduziert die unproduktiven Zeiten.

Die technisch anspruchsvollste und modernste Lösung ist eine Anlage, die aus zwei Blockbandsägeständer und einem Spaner besteht und von einem Blockbandsägewagen beschickt wird. In einem einzigen Arbeitsgang wird die Schwarte zerspant und werden zwei Bretter geschnitten.

Der Spaner und der erste Ständer der Blockbandsäge bewegen sich in Querrichtung. Der Bediener kann auf diese Weise jeweils festlegen, wie viel Schwarte abgenommen und wie dick das Brett werden soll. Der zweite Ständer der Blockbandsäge hingegen ist ortsfest.



INSTALLATION DE SCIERIE AVEC BÂTIS EN TANDEM À PRODUCTIVITÉ ÉLEVÉE


Trois opérations en un seul passage.

Réduire le coût du sciage des grumes: voilà le défi.

Ces dernières années, les techniciens Primultini se sont engagés à fond dans cette direction. Les machines et les équipements deviennent de plus en plus sophistiqués. L'utilisation de technologies innovantes augmente la productivité. L'automatisation réduit les temps morts. Parmi les solutions retenues, la plus avancée et la plus récente aussi est une installation composée de deux bâtis et un slabber, alimenté par un chariot porte-grumes.

Un seul passage permet d'éliminer la dosse ainsi que de faire deux coupes simultanées à la grume. Le canter ainsi que le premier bâti se déplacent transversalement permettant à l'opérateur de décider à chaque fois la quantité de dosse à éliminer et l'épaisseur des planches.

En revanche, le second bâti pour le sciage des grumes est fixe.



ПИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ВЫСОКОЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

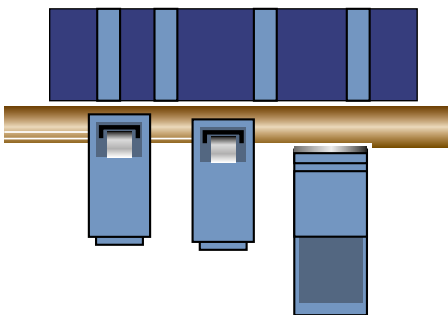
Три операции за один проход.

Сокращение затрат на распил бревен - это вызов, который приняли технические специалисты Primultini, уделив в последние годы большое внимание решению этой задачи. Станки и оборудование становятся все более современными. Использование инновационных технологий повышает производительность.

Автоматизация сокращает пассивное время.

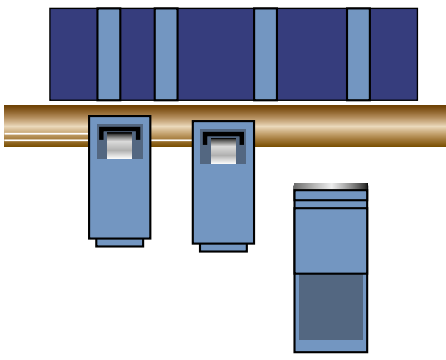
Одним из самых последних и современных решений является установка, состоящая из двух пильных колонн и фрезерно-брусующего станка с подачей материала посредством каретки для бревен. За один проход осуществляется снятие горбыля и двойной распил бревна. Фрезерно-брусующий станок и первая пильная колонна перемещаются в поперечном направлении, позволяя оператору раз за разом определять количество горбыля, подлежащее снятию, и толщину доски. Вторая пильная колонна является неподвижной.

**A SECONDA DELLE ESIGENZE DI LAVORAZIONE, È POSSIBILE OPERARE CON:
 ACCORDING TO REQUIREMENTS, YOU CAN OPERATE WITH EITHER:
 JE NACH ART DER BEARBEITUNG SIND EINSETZBAR:
 SELON LES EXIGENCES DE DÉBITAGE, IL EST POSSIBLE D'OPÉRER AVEC:
 В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОТРЕБНОСТЕЙ ОБРАБОТКИ ВОЗМОЖНА РАБОТА В СЛЕДУЮЩИХ РЕЖИМАХ:**

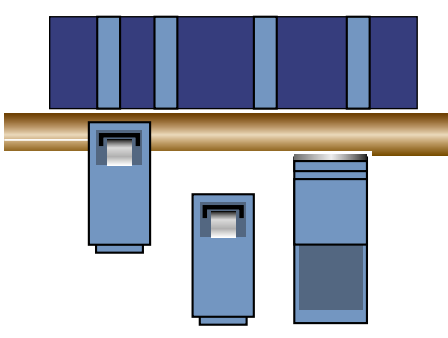


Impianto completo.
 Complete equipment.
 Die vollständige Anlage.
 L'installation complète.
 С использованием всей установки.

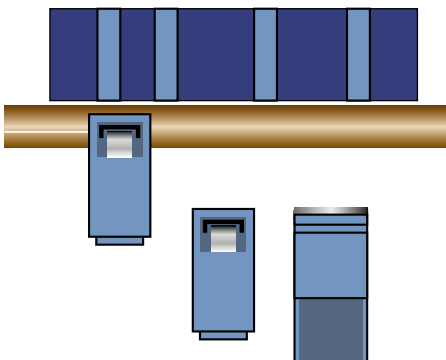
Due colonne segatronchi, parcheggiando il canter.
 Two saw headrigs, and park the canter.
 Zwei Blockbandsägeständer, ohne Spaner .
 Deux bâtis, sans utilisation du slabbe.
 С двумя пильными колоннами без использования фрезерно-брусующего станка.



Colonna segatronchi fissa e canter, parcheggiando la colonna mobile.
 Fixed saw headrig and canter, and park the moving headrig.
 Fixer Blockbandsägeständer und Spaner, ohne beweglichen Ständer .
 Le bâti fixe et le slabber, sans utilisation du bâti mobile.
 С неподвижной пильной колонной и фрезерно-брусующим станком без использования подвижной колонны.



Colonna segatronchi fissa, parcheggiando canter e colonna mobile.
 Fixed saw headrig, and park canter and moving headrig.
 Fixer Blockbandsägeständer, ohne Spaner und beweglichen Ständer.
 Le bâti fixe, sans utilisation du slabber et du bâti mobile.
 С неподвижной пильной колонной без использования фрезерно-брусующего станка и подвижной колонны.





Diametro volani Flywheels diameter Rollendurchmesser Diamètre des volants Диаметр маховиков	mm MM	SHE	SII	SLI
		1400	1600	1800

La casa si riserva il diritto di apportare quelle modifiche che riterrà opportune per il miglioramento del prodotto. Misure e pesi non sono impegnativi.
The company reserves the right to make any modifications it considers opportune for the improvement of the product. Weights and measures are purely indicative and not binding.
Konstruktionsänderungen vorbehalten. Masse und Gewichte sind unverbindlich.

La maison se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications qu'elle jugera pouvoir améliorer le produit. Les mesures et les poids ne sont qu'indicatifs.
Фирма оставляет за собой право на модификацию с целью улучшения продукции.
Данные о размерах и весе - не обязывающие.

Primultini

Bongioanni
dal 1907

PRIMULTINI Srl - Viale Europa, 70 - 36035 Marano Vicentino (VI) Italy
Tel. +39 0445 560333 - Fax +39 0445 560334
info@primultini.com - www.primultini.com